



EESC Info

European Economic and Social Committee

A bridge between Europe and organised civil society

September 2021 | BG

Available Languages:

ES	BG	CS	DA	EN	DE	ET	FR	EL	GA	HR	IT	LV	LT	HU	MT
NL	PL	PT	FI	RO	SK	SL	SV								

?????? ??????



????????? ?????? ?? ?????? ???.

Уважаеми читатели,

За мен септември е като нова година. В по-голяма степен, отколкото януари. Септември отбелязва края на лятната ваканция и връщането към ежедневието на работа, срещи, пътуване или училище. Тази година усещането е още по-силно от обикновено. Нивата на ваксинация ни дават надежда, че можем отново да се движим в нашите региони и континент. Съчетаването на нови културни норми на поведение и хигиенни практики ни дава възможност за едно ново начало.

Следващия месец вече ще отбележим първата годишнина на новия мандат на ЕИСК. При все това за много членове през този или следващия месец ще бъде първото посещение на нашата сграда в Брюксел.

Очакванията и възможностите са осезаеми. Гражданското общество трябва да изрази мнението си и да бъде чуто ясно. Във връзка с това ЕИСК може да продължи да допринася за осъществяването на промени.

През последните 18 месеца преминахме през тежък период в резултат на пандемията. Преживяхме трудно лято с опустошения в много части на Европа като пряка последица от изменението на климата. Обилни наводнения, които доведоха до трагична загуба на човешки живот (210 загинали, предимно в Германия) и огромни смущения в живота на хората. Щети и загуба на човешки живот в резултат на наводнения имаше и в Белгия, Люксембург, Нидерландия и Швейцария.

Италия и особено Гърция претърпяха горски пожари, които отразяват сухите условия на земята. В Гърция беше достигната извънредната температура 47,1 градуса Целзий. Снимките на наводнени части от Европа и други с

бушуващи пожари ни показват неотложната необходимост да се обединим, за да се справим с предизвикателствата, пред които сме изправени. В знак на изключителна солидарност пожарникари от Германия, Полша, Румъния и други се притекоха на помощ на гърците.

През следващите месеци програмата ни е натоварена. Във връзка с Конференцията за бъдещето на Европа всички наши членове ще положат максимални усилия да се чуят гласовете на всички. Мотото „Бъдещето е в твоите ръце“ ни напомня, че единствено с активно участие можем да проектираме бъдещето, от което се нуждаем.

За улесняване на този процес очаквам с нетърпение нашата проява „Свързване на Европейския съюз“ в Лисабон през ноември. Това е инициатива на ЕИСК за стимулиране на активната ни мрежа от участници от гражданското общество в цяла Европа. Обикновено

има 120 участници, включително отговарящи за комуникацията представители на мрежи на гражданското общество, членове на СОСОМ, журналисти и други институции. Освен това с удоволствие Ви припомням за нашата Награда за гражданското общество, която тази година ще отличи действащи лица в областта на климата.

Промяната зависи от всички нас. Да се възползваме в максимална степен от възможностите за участие и да гарантираме, че сме едновременно активни и ефективни.

Килиан Лохан,

заместник-председател на ЕИСК по въпросите на комуникацията

?????????? ?? ? ??????????

20 септември 2021 г., Брюксел

Доброволци — граждани, които изграждат бъдещето на Европа

22—23 септември 2021 г., Брюксел

Пленарна сесия на ЕИСК

30 септември — 1 октомври 2021 г., Северна Македония

8-и Форум на гражданското общество от Западните Балкани

1 октомври 2021 г., Брюксел

30 години защита на европейските потребители



?????? ??? ...

В нашата рубрика „Въпрос към...“приканваме членовете на ЕИСК да отговорят на актуален въпрос, който считаме за особено уместен.

За септемврийското издание се обърнахме към г-н Ален Койор, председател на секция „Единен пазар, производство и потребление“ (INT) с молба да сподели своите размисли относно предизвикателствата на промишлената стратегия.

Въпрос към Ален Койор, председател на секция Единен пазар, производство и потребление“ (INT):

„Актуализираната промишлена стратегия от 2020 г., наречена „Изграждане на по-силен единен пазар за възстановяването на Европа“ беше представена от Европейската комисия през май 2021 г. Тя е съсредоточена върху функционирането на вътрешния пазар в контекста на пандемията. Кой са най-важните задачи, които ЕИСК възнамерява да предприеме в рамките на тази стратегия, която включва извлечените поуки от здравната криза и отчита нейното въздействие върху икономиката и промишлеността? Какво очаквате от гражданското общество при прилагането на принципите на промишлената стратегия?“

„?????????????? ?? ??????????? ?????? ??????????????? ????? ??????????????? ????? ??
?????????????? ????? ??????“

Новата промишлена стратегия „Актуализиране на новата промишлена стратегия за Европа“ [COM2021) 350 final], публикувана на 5 май, със сигурност е едно от основните предизвикателства за ЕС. Единствената възможност държавите членки да преодолеят тази криза е като действат координирано, не пренебрегват никого и възстановят капацитета на дружествата за генериране на добавена стойност, инвестиране в устойчиво бъдеще и запазване/създаване на качествени работни места.

На равнището на ЕИСК, по инициатива на секция INT и с подкрепата на всички председатели на секциите, работихме заедно по подготовката на серия семинари, които разглеждат конкретно темата за промишлената стратегия във връзка със сферата на компетенции на всяка от секциите. Тези семинари ще бъдат по формата на уебинари.

На 13 юли CSMI организира първия уебинар на тема „Ролята на суровините от изключителна важност за формирането на силна промишлена база“. Следващият ще бъде уебинарът на секция INT на тема „Индустриалната стратегия на ЕС – с какви показатели да се следи напредъкът ѝ?“, който ще се проведе на 15 септември. Ще бъдат организирани следните уебинари:

- 18 октомври 2021 г. - уебинар на секция ECO : „Насочване на финансовите ресурси към инвестиции, отговарящи на екологичните, социалните и управленските критерии“
- 26 ноември 2021 г. - уебинар на SOC „Справедлив преход за работниците в европейската промишленост с цел преодоляване на неравенствата и дискриминацията и увеличаване на възможностите за преквалификация и повишаване на квалификацията“
- 10 декември 2021 г. - уебинар на NAT: „Стратегията „От фермата до трапезата“; привеждане на хранително-вкусовата промишленост в съответствие с целите за неутралност по отношение на климата на Зеления пакт за Европа и целите за устойчиво развитие (ЦУР) на ООН“
- януари 2022 г. – уебинар на секция TEN „Чисти енергийни източници за прехода към неутрална по отношение на въглеродните емисии икономика“
- февруари 2022 г. – уебинар на секция REX: „Устойчиви вериги на доставки и въпросът за преместването на производството“

Тези серия прояви ще приключи през март 2022 г. с конференция на високо равнище на тема „Устойчиво бъдеще за европейската промишленост“. Тази конференция ще бъде организирана съвместно с Европейската комисия и можем да разчитаме на участието на заместник-председателя на Комисията **Маргрете Вестагер**, на комисар **Тиери Брьотон**, както и на бъдещото френско председателство.

Предизвикателствата на тази нова стратегия са многобройни, но държа да подчертая следните ключови елементи:

От съществено значение е да се премине към неутрална по отношение на въглеродните емисии икономика и да се обърне настоящата крива на срив в биологичното разнообразие. Без стратегия за европейска зелена промишленост като крайъгълен камък на Европейския зелен пакт, ЕС никога няма да успее да постигне въглеродно неутрална икономика в рамките на едно поколение.

Новата промишлена стратегия трябва да намери правилния баланс между подкрепата за европейските предприятия, постигането на целта за неутралност по отношение на климата до 2050 г. и насърчаването на потребителите да преминат от потребление към устойчиви стоки и услуги.

Кръговата икономика е с основно значение за развитието на бъдещия икономически модел на Европа. Той трябва да проучи осъществими и икономични алтернативи на изкопаемите горива и да придаде тежест на децентрализираните решения за чиста енергия, изискващи сътрудничество.

Промислената политика трябва да върви редом с твърда търговска и външна политика, която, на свой ред, трябва да разработи стратегии за осигуряване на достъпа до суровините. Освен това трябва да се обърне специално внимание на здравния сектор като цяло.

Европейската промишленост ще се цифровизира или ще престане да съществува. Инвестициите в секторите на информационните и комуникационните технологии, като икономиката, основана на данни, интернет на нещата, изчисленията в облак, изкуствения интелект и авангардното производство трябва да достигнат до всички региони и държави членки.

МСП вероятно ще бъдат най-засегнатите от тази криза. Трябва да им се окаже помощ да се развият, да разработят нови модели на икономическа дейност и да привличат квалифицирана работна сила, например чрез въвеждане на опции върху акции за служителите.

NEW PUBLICATIONS



?????? ????????

Всеки месец Ви каним да откриете личност, чиято работа и ангажираност се възприемат от другите като източник на вдъхновение.

За септемврийското издание поканихме **Себастиан Майар**, директор на института „Жак Делор“ в Париж. Той споделя с нас разбирането си за понятието „европейска принадлежност“, което е особено важно в този период на дебат относно бъдещето на Европа, чиято кулминация ще бъде френското председателство през първата половина на 2022 г.

Себастиан Майар е директор на института „Жак Делор“ в Париж. С екип от 20 служители този мозъчен тръст анализира европейските въпроси и формулира оперативни идеи за постигане на напредък в европейската интеграция в множество ключови сектори, във връзка с партньорите си в Берлин и Брюксел. Неговата Академия „Нашата Европа“ повишава осведомеността на младежите на възраст от 18 до 30 години по европейските въпроси.

След журналистическа кариера във вестник *La Croix* Себастиан Майар се присъединява към мозъчния тръст, основан от бившия председател на Европейската комисия Жак Делор. Той е бил негов кореспондент в Брюксел (2007—2010 г.) и Рим (2013—2016 г.), един от ръководителите на международната му служба, а през 2017 г. е работил за кампанията на Еманюел Макрон. Специалист по европейски въпроси, които е преподавал в университета за политически науки Sciences Po в Париж и в Колежа Boston, той е бил и сътрудник на TheWorldPost, The German Times и други списания. Членувал е в множество европейски организации (Европейското движение, Дома на Робер Шуман, Дома на Европа). Той е автор на „Какво направихме с Европа?“, излязла през 2013 г. с предговор от Жак Делор и на книга с интервюта с Енрико Лета, посветена на Европа „Да градим Европа в свят на грубияни“, 2017 г., издадена в джобен формат през 2019 г. и преведена на множество езици. (ehp)



????????? ?????: „??????? „????????????????“?

Това е последната от трите ключови думи, обявени за френското председателство на Съвета на ЕС, но тя е тази, която буди най-много недоумение: „принадлежност“. За какво говорим? Става дума за това неопределено нещо, което ви кара да се чувствате европейци, осъзнаването, че сте от този континент, казано накратко, че му принадлежите. Това не може да бъде наложено с декрет, нито да се купи. Във Франция областите, засипвани със субсидии „от Брюксел“, не са най-проевропейски настроените. От друга страна, това чувство, както индивидуално, така и колективно, трябва да бъде събудено, подхранвано и да му се даде възможност да узрее.

Как? Принадлежността към Европа може да бъде разбрана по три начина. Най-очевидният, но който често губим от поглед, е принадлежността – нека се осмелим да го кажем – към една цивилизация. Може да сте го усетили това лято, ако сте имали възможността да пътувате. По улиците на Рим, Прага, Лисабон или Атина, на площадите, в катедралите, в близост до кафенетата или операта: този познат дух, който надхвърля стиловите или езиковите различия. Тези следи от колективна памет, която излиза извън националната рамка и се свързва с нашата. Без никакво нивелиране, сливане или уеднаквяване. Без да премахва нищо от нашата национална и/или регионална обвързаност, които имат свое собствено развитие. Да бъдеш европеец, означава просто да не се чувстваш изгнаник, когато се разхождаш из тези градове – поне в по-малка степен, отколкото на други континенти. Това изисква училищно образование, което да включва европейско измерение.

Но принадлежността е и въпрос на гражданство: да се чувстваме наистина европейски граждани не само по време на европейските избори. Това е способността ни да признаем демократичната легитимност на една приета европейска директива, а не да я разглеждаме като „диктат, наложен от Брюксел“, да използваме еврото като своя парична единица, а не като чуждестранна валута. В по-широк план става въпрос за това да признаем нашата принадлежност към Европейския съюз, а не само към държавата, членуваща в него. На практика тази форма на принадлежност се основава преди всичко на начина, по който медиите ни информират относно европейските въпроси. Имат ли място в нашата политическа сфера комисарите, европейските депутати и членовете на ЕИСК или не присъстват там?

И накрая, третата форма на принадлежност към Европа, е да усещаме съдбата си, свързана с тази на нашите съседи, да споделяме една и съща визия за бъдещето, едни и същи идеали. Тук изразът „да изграждаме Европа“ придобива пълния си смисъл. Изграждането на Европа година след година е амбициозен проект: в началото — да постигнем мир и единство; днес — да се утвърдим в лицето на останалия свят, да се борим срещу затоплянето на климата, да запазим демокрацията пред авторитаризма. Казано накратко, да се чувстваме европейци, не означава само да съзерцаваме старини, да спазваме едни и същи стандарти, но и да се придържаме към едни и същи ценности и геополитически интереси.

Твърде често тези три подхода към принадлежността остават изолирани един от друг. Първият е ориентиран към миналото, вторият – към настоящето, а третият – към бъдещето. Първият говори на историците и художниците, вторият – на икономистите и юристите, а третият – на философите и стратегите. Предизвикателството на постигането на пълно чувство на принадлежност се състои в обединяването на тези три подхода, а не в тяхното противопоставяне. Или по-скоро в откриването на тяхното преплитане. Нямаше да „изграждаме Европа“, ако тя вече не съществуваше като цивилизация и не разполагаше с ЕС като начин да заяви присъствието си в света.

Предизвикателството на постигането на усещане за пълна принадлежност към Европа се състои в свързването на тези три измерения и тяхното съгласуване. Това ще изисква много повече от едно ротационно председателство.

Себастиен Майар,

директор на Института „Жак Делор“, Париж



[Herman van Rompuy: Le vieux poète parle doucement](#)

Nous avons le plaisir de poursuivre la publication de la série de haïkus, sous le titre commun "Le vieux poète parle doucement", que nous a offerts leur auteur, **Herman van Rompuy**, ancien président du Conseil européen.

Chant et chuchotements

Entendre les oreilles ouvertes

Le monde est loin

Lire lentement au bord de mer

Les vagues meurent tout près

De longs soupirs

Les arbres et la mer

Donnent vie au vent

Souffle et rage



[Herman van Rompuy: The old poet speaks gently](#)

We are delighted to host yet another selection of haikus by Herman van Rompuy, former President of the European Council. These haikus were originally written in French.

Singing and whispering

Hearing with open ears

The world is far away

Reading slowly by the sea

The waves are dying nearby

Long sighs

The trees and the sea

Give life to the wind

Blowing and raging

?????? ?? ?????



??: 18% ?? ??????? ?????????????? ? ????? ??
?????????, ?? ??? 10% ?????? ? ??????.

Джайант Нараян от Световния икономически форум отбеляза тази цифра в дебата относно изкуствения интелект (ИИ), проведен по време на юлската пленарна сесия на Европейския икономически форум, като заяви, че за да бъде конкурентоспособна, Европа трябва да инвестира в средносрочни и дългосрочни действия за създаване на благоприятна за ИИ екосистема.

Последната пленарна сесия на ЕИСК преди лятната ваканция включваше дебат относно **Изкуствения интелект и реалните**

ценности: Нашето цифрово бъдеще с Джайант Нараян, лидер на [Световния алианс за ИИ на Световния икономически форум](#).

Като наблегна върху предизвикателствата, пред които са изправени МСП, които се стремят да внедрят ИИ, **Джайант Нараян** подчерта, че макар да се появяват нови решения, като **ИИ без кодиране**, които позволяват на дружествата и физическите лица да работят по решения, основани на ИИ, без да наемат напълно обучени учени в областта на данните, това не е универсално решение. Необходимо е в средносрочен и дългосрочен план да се постави акцент върху предоставянето на възможности на МСП да развият необходимия местен вътрешен капацитет за внедряване на ИИ. В това отношение съществен аспект е квалификацията, която за ИИ и науката за данните не може да се придобие изведнъж. В този процес основна роля играе финансирането и подкрепата за иновации.

На въпроса защо Европа изостава от САЩ и Китай, **г-н Нараян** заяви, че макар и да има множество причини за това, важна роля са изиграли правителствената подкрепа и финансиране – от появата на Силиконовата долина до надпартийното одобрение за неотдавнашна приетия Закон за иновациите и конкуренцията, за технологии и иновации са изразходвани 250 милиарда щатски долара.

„С това финансиране се създава пазара, на който ще попаднат и повечето от Вашите водещи изследователи и учени по данни. И това не е краткосрочно решение, а по-скоро средносрочна до дългосрочна перспектива за създаване на екосистема, в която не просто създавате местна стойност, а в която сте лидери“. Той цитира [неотдавнашни проучвания](#), които показват, че 18% от най-добрите учени в областта на ИИ в света са родом от Европа, но едва 10% от тях действително работят в Европа.

Г-н Нараян разгледа и въпроса за **ИИ и гражданското общество** и дали развитието на ИИ наистина е за всички или обслужва по-скоро интересите на определени групи.

Като цитира проучвания, които показват, че между 30% и 40% от последните приходи на Amazon са дошли чрез отправени от ИИ препоръки към потребителите, **г-н Нараян** подчерта, че ИИ наистина е много широко разпространен и че поради това стабилността, обяснимостта, доверието и прозрачността са толкова важни. Постигнат е напредък по отношение на **обяснимостта и безопасността**, но чрез авангардни решения, до които не всеки може да има достъп.

По думите му въпреки че съществуват принципи, най-голямата загриженост е дали те наистина се прилагат на практика и дали интересите на гражданското общество са защитени. Той прогнозира, че напредъкът в изпълнението ще дойде от комбинация от регулиране на публичния сектор и рамки за промишлеността. Чрез диалог между промишлеността и регулаторните органи нещата ще се развиват, като е възможно да се стигне до положение, при което промишлеността ще започне да предприема действия дори доброволно.



????? ?????????? ?? ?????? ? ???????????? ??????????
??????? ? ?????

В [становището на ЕИСК](#) относно структурирания ангажимент на младежта по отношение на климата и устойчивостта в процеса на вземане на решения в ЕС се предлага създаването на **кръгла маса на младите хора по въпросите на климата и устойчивото развитие**, чийто домакин да бъде ЕИСК съвместно с Европейската комисия, Европейския парламент и младежки организации.

Комисията приветства инициативата като полезен инструмент за укрепване на консултативната роля на ЕИСК и за предоставяне на по-младото поколение на възможност да сподели вижданията си относно Европейския зелен пакт. [Първата среща](#) с 11 младежки представители се проведе на 13 юли 2021 г. с участието на изпълнителния заместник-председател **Франс Тимерманс**.

„Благодарение на Вас нашите съграждани изпитват по-голямо чувството за неотложност. Всички ние трябва да работим усилено, без да очакваме това да бъде в наша полза, а по-скоро в полза на бъдещите поколения. Някои от вас може да мислят, че не правим достатъчно, но обещавам да продължа усилията, доколкото мога, и вероятно ще можем да намерим обща основа да се борим за добър резултат“, подчерта заместник-председателят **Тимерманс**.

По време на срещата младите представители представиха на г-н Тимерманс документ, иницииран от [Generation Climate Europe](#) и [Европейския младежки форум](#), с **конкретни предложения**, свързани с икономическата система на ЕС, включително управлението на природните ресурси на ЕС и показателите за напредъка.

Заместник-председателят на ЕИСК **Килиан Лохан** заяви: „Това е възможност, която се явява веднъж на поколение, да преодолеем системните неравенства и да се откажем от неустойчивите практики. Младите хора обаче се нуждаят от подкрепа. Екосистемата на гражданската активност се нуждае от насърчаване, поддръжка и истинско пространство на политическата сцена на ЕС. Провеждането на диалог е полезно само ако след него идват действия. Нека да действваме!“ (mr)



??????????, ??????? ????? ? ?????????????????
?? ?????? ?????? ?? ?????? ????? ?? ????? ? ?? ?
???????? ????? COVID

Икономическият просперитет, грижата за околната среда и благосъстоянието на хората могат и трябва да вървят ръка за ръка. Това беше основното послание, отправено от председателя на ЕИСК Криста Швенг, по време на дебата на тема „Икономика в полза на всички след COVID-19 — към икономика на благосъстоянието?“, състоял се на 7 юли 2021 г. по време на пленарната сесия на ЕИСК.

Според **г-жа Швенг** в бъдеще очевидно ще трябва да наблюдаваме и да ценим по-широки аспекти от отразените в БВП. „Аспекти като нашето здраве, нашата природа, способността ни за иновации и нашите общности наистина са от значение“, заяви тя.

Що се отнася до „счетаването на идеята за просперитет с възможността за социален прогрес в глобален мащаб“, опирайки се на целите за устойчиво развитие до 2030 г., г-жа Швенг добави: „Настъпил е моментът ЕС да работи за създаването на всеобхватна стратегия: ЕИСК е готов да подкрепи размисъла за основите на икономика в периода след COVID, която да бъде в интерес на всички, да включва нови показатели за икономическа ефективност и социален прогрес, които да могат да предоставят всеобхватна картина на благосъстоянието на хората.“

Петер Шмидт, председател на секция „Земеделие, развитие на селските райони, околна среда“ (NAT), и докладчик по становището на ЕИСК относно „Устойчивата икономика, от която се нуждаем“, посочи, че икономиката на благосъстоянието трябва да служи на хората и че ЕС трябва да се възползва от възможността, предоставена от пандемията, за да преосмисли нашите слабости и да излезе с предложения. (mp)



[?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??](#)

[#NextGenerationEU](#)

Една добре функционираща стратегия за финансиране е от ключово значение за набирането на средства за възстановяването на Европейския съюз на международните капиталови пазари. В своето становище, изготвено от Юдит Форбах и прието на юлската пленарна сесия, Комитетът подчертава, че безпрепятственото прилагане на NextGenerationEU изисква правилно и устойчиво финансиране, както и стабилно управление на риска и ниски разходи по заемите.

В изказването си по време на дебата **г-жа Форбах** заяви: „Вземането на заеми по линия на NextGenerationEU трябва да се извършва в условията на демократичен контрол, легитимност и прозрачност. Ефективна стратегия за финансиране, основаваща се на стабилно и устойчиво финансиране, стабилно управление на риска, както и на висока кредитоспособност и ниски разходи по заемите, е в публичен интерес и особено в интерес на гражданското общество, което в крайна поема пазарните рискове“.

Според ЕИСК изборът на Европейската комисия да укрепи собствените си правомощия и човешки ресурси, за да администрира финансирането по линия на Next Generation EU, е добра новина. Като се има предвид, че обществото е силно заинтересовано от правилно финансиране, е важно стратегията да се управлява пряко от Комисията, а не управлението ѝ да се възлага на външни изпълнители. ЕИСК призовава при назначаването на служители, които да отговарят за тази задача, да се съблюдава баланс между половете.

Освен това Комитетът призовава за създаването на консултативен съвет, в който да бъдат представени Комисията, Европейският парламент, Съветът, социалните партньори и организираното гражданско общество. (mp)



????????????? ?? ?????????? ??? ???? ?????????????? ????
?? ?????? ?? ??????, ?????????? ?????? ??????????

Последните инициативи на Комисията относно правата на децата призовават европейските и националните политици да работят за общото благо на всички деца, които растат в ЕС. Двете инициативи са амбициозни и смели в подхода си да гарантират на всяко дете живот без дискриминация и спечелиха одобрението на ЕИСК.

Европейският икономически и социален комитет (ЕИСК) подкрепи стратегията на ЕС за правата на детето и предложението за препоръка на Съвета за създаване на правнообвързваща Европейска гаранция за децата. ЕИСК счита, че изпълнението на тези инициативи ще подкрепи усилията на европейско и национално равнище за насърчаване на благосъстоянието на децата и за намаляване на бедността сред тях.

В становището си относно [Европейската гаранция за децата](#), прието на пленарната сесия през юли, ЕИСК подчертава, че борбата срещу бедността, дискриминацията, лишенията и социалното изключване

на децата се нуждае от координиран европейски подход, който обхваща цялото общество, за да се гарантира, че правата на децата са включени в различните политики и че тези политики оказват положителен и дългосрочен ефект върху здравето и благополучието на децата.

„Едно на всеки четири деца в ЕС расте в риск от бедност и тези цифри са неприемливи. Нуждаем се от силни политики и правни рамки, за да можем да обърнем тенденцията и да прекъснем порочния кръг на предаване на това неравностойно положение между поколенията. Трябва да имаме амбициозни планове, които имат за цел да изведат всички деца от бедността до 2030 г., а не само пет милиона деца, каквато понастоящем е целта относно бедността в рамките на Европейския стълб на социалните права (ЕССП)“, заяви докладчикът по становището Кинга Жо.

Децата се нуждаят от вниманието на всички слоеве на обществото. Утвърждаването на техните права следва да бъде приоритет за ЕС. За тази цел се нуждаем от приобщаваща, всеобхватна и междусекторна стратегия — истинска политика, основана на справедливост, за да се гарантират равни възможности и приобщаване за всички деца, независимо от техните обстоятелства“, заяви съдокладчикът Мария дел Кармен Барера Чаморро.

Съгласно данните на Евростат за 2019 г. 18 милиона деца, или 22,2 %, са били изложени на риск от бедност и социално изключване в ЕС. Цифровата и енергийната бедност са еднакво вредни за децата и според ЕИСК следва да бъдат разгледани и в рамките на гаранцията за децата. Около 5,4 % от децата в училищна възраст в Европа живеят в домакинства, които нямат компютър или връзка с интернет. Приблизително 25 % от европейските граждани живеят в домакинства в положение на енергийна бедност, което също влияе на качеството на живот и на здравето на децата.

За да измъкнем европейските деца от бедността, ЕИСК предлага всички държави членки да отделят за тази цел поне 5 % от финансовите средства от ЕСФ+. Съгласно новия регламент само държавите членки, в които детската бедност надхвърля средната стойност за ЕС от 23,4 %, са длъжни да заделят този процент от своите финансови средства по ЕСФ+ за борба с нея. Досега това е направено само от 11 държави.



???? ?????????? ?? ?????? ??????? ????? ?? ?????????
? ????? ??

Хората би трябвало да се ползват от местните цени за мобилните телефони, където и да се намират в ЕС, заяви Европейският икономически и социален комитет в неотдавна прието становище относно предложеното преразглеждане на правилата на ЕС за роуминга.

Според ЕИСК целта, която ЕС трябва да преследва при регулирането на роуминг услугите, е **единна тарифна зона**, предлагаща обаждания и потребление на данни на местни цени за всички хора, които имат абонамент за телефон в Европа, с еднаква скорост и достъп до инфраструктура, независимо от това до или от коя държава се обаждат.

Въпреки че приветства предложения от Европейската комисия [преглед на регламента за роуминга](#) и неговите цели като положителна стъпка в правилната посока, ЕИСК счита, че следва да се определят по-смели цели.

„Идеята, залегнала в основата на предложението на Комисията, е роуминг услугите да се предоставят при същите условия, както у дома, без никакви ограничения на достъпа. Това е добро предложение“, заяви **Кристоф Льофевр**, докладчик по [становището на ЕИСК](#), прието на юлската пленарна сесия. „Смятаме обаче, че трябва да надхвърлим условията и да гарантираме, че хората в Европа не трябва да плащат повече за мобилните си комуникации, когато отиват в чужбина.“

Освен това ЕИСК подчертава, че не е достатъчно да се постанови, че когато в мрежата на друга държава членка има сходно качество или скорост, националният оператор не може умишлено да предоставя по-нискокачествена роуминг услуга. Това означава например, че ако даден потребител има 4G връзка у дома, той не трябва да използва 3G, докато използва роуминг, ако в държавата, в която пътува, има 4G мрежа.

Проблемът се дължи отчасти на лошата местна инфраструктура, поради което ЕС следва да бъде готов да **инвестира в инфраструктура**, за да се преодолеят съществуващите пропуски и да се гарантира, че няма „бели петна“, т.е. региони с недостатъчно широколентово покритие с интернет, за много от които е известно, че се намират в селските райони и които изместват потенциални жители и предприятия.

Освен това ЕИСК настоява, че е необходимо да се изисква изпращането на **многократни предупреждения** до потребителите за защита от шокови сметки. Когато наближава ограничението на абонамента, операторът следва да продължи да предупреждава потребителя всеки път, когато обемът, определен за предишното предупреждение, е бил използван отново, особено по време на същата сесия за повикване или използване на данни.

Накрая, ЕИСК посочва, че въпросът за **разумното ползване** е от решаващо значение. Въпреки че във всички договори за мобилни комуникации във връзка с роуминга се говори за разумно ползване, ЕИСК изразява съжаление, че в регламента не му е дадено определение. С пандемията от COVID-19 хората започнаха да разчитат в голяма степен на онлайн дейности, а разумното ползване придоби ново значение. Помислете какво означава това за студент по програма „Еразъм“, който следва в университет в чужбина и има часове по Teams, Zoom или на друга платформа. Така използва много данни и бързо ще достигне своя месечен лимит. Справедливо би било хората в такава ситуация да имат същия лимит в страната, в която посещават, както в родната си страна. (dm)



[???? ?????????? ??????????, ?????????? ? ????????????](#)
[?????????? ?????????? ?? ??](#)

В новата търговска стратегия, лансирана от Комисията, се извеждат на преден план принципи на ангажираност, които ще помогнат на ЕС да постигне целите на вътрешната и външната си политика. Успоредно с това модернизирването на Световната търговска организация (СТО) ще бъде ключът към постигането на резултати за бъдещите поколения.

„Трябва да имаме ясен подход, да бъдем открити и убедителни, да подобрим ангажираността на заинтересованите страни с търговската политика, тъй като нейното послание се променя“, заяви **Тимо Вуори**, докладчик по [становището](#) на ЕИСК относно прегледа на търговската политика.

Време е Европа да изостави наивността и да възприеме по-категорична позиция при едностранното отстояване на ценностите и търговските ангажименти на ЕС. Когато СТО не може да действа или да постига цялостни резултати, ЕС следва да може да разчита на широк набор от споразумения за свободна търговия (ССТ), които да отразяват европейските принципи и международните стандарти, споделени с водещите и бързо развиващите се икономики в международната търговия.

Кристоф Карез, съдокладчик по становището, заяви: *„Всички усилия трябва да се поставят в контекста на многостранното сътрудничество и реформирането на СТО“.*

ЕИСК е съгласен, че модернизирането на СТО е основен приоритет. Затова ЕС трябва да поеме водеща роля по отношение на амбициозните реформи на СТО, като разчупи табутата относно социалните и климатичните аспекти на търговията.

Търговска политика, която постига резултати за хората

ЕИСК приветства програмата в областта на търговията, която отговаря на някои от опасенията на заинтересованите страни. В нея обаче не се разглежда въпросът за това как да се подобри участието на гражданското общество.

Комитетът подчертава необходимостта от постоянно сътрудничество с гражданското общество на национално равнище и на равнището на ЕС, за да се гарантира, че търговската политика носи добавена стойност за ежедневието ни.

Гражданското общество трябва да стане активен партньор в търговската политика – от оформянето до наблюдението на търговските инструменти и споразумения.

ЕИСК категорично подкрепя идеята ЕС да играе активна роля в определянето на световни правила за по-устойчива и по-справедлива търговия, която би донесла просперитет и сигурност не само за бизнес партньорите, но и за държавите и техните граждани. (at)



[???? ??????? ??????? ?? ?????????? ? ??????????????](#)
[??????????????? ? ?????????? ??????](#)

Първото заседание на аржентинския Икономически и социален съвет (ИСС) и ЕИСК, организирано от специализирана секция REX, беше председателствано от председателя на ЕИСК Криста Швенг и председателя на аржентинския ИСС Густаво Белиз.

Във встъпителното си изказване председателят на аржентинския ИСС **Густаво Белиз** представи накратко първите сто дни на новосъздадения ИИС и заяви:

„Нашият съвет обединява хора с много различни възгледи, включително идеологически, много разнообразен житейски опит и различна социална принадлежност. Това многообразие е най-голямото предимство на съвета. През първите сто дни

демонстрирахме голямо уважение и силна ангажираност с нашата работа. Искаме да продължим в същия дух с подкрепата на ЕИСК, затова сме изключително щастливи от тази възможност.“

Председателят на ЕИСК **Криста Швенг** поздрави Аржентина за създаването на институция, която позволява на организираното гражданско общество да дава гласност на мнението си и да представя предложения за политиката. *„Радваме се да научим, че в Аржентина е създаден икономически и*

социален съвет, който ще се съсредоточи върху ключови въпроси като социалното приобщаване, околната среда и изменението на климата, труда, иновативната демокрация и продоволствената сигурност. Аржентина е страна, с която имаме много общи ценности и интереси, включително осъзнаването на значението на участието на гражданското общество.“

Повече от 90 членове от двете страни, представляващи различни сектори, участваха в заседанието и проведоха оживена дискусия по широк кръг от теми и стратегии. Дебатът беше съсредоточен върху приоритетите за периода на възстановяване след COVID-19, Европейския зелен пакт, образованието и работните места на бъдещето, и въздействието на новите технологии върху пазара на труда.

Двете организации подчертаха значението на съветите за постигането на консенсус и намирането на решения на социалните проблеми чрез подход, основан на демокрацията на участието. (at)



????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????
????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??

Изграждането на партньорства в подкрепа на талантите с държавите на произход и транзитно преминаване е ключов елемент в политиката за справяне с миграцията. Европа трябва да измести фокуса на външното измерение на миграционната политика и да го превърне в част от по-широка геополитическа и геоикономическа програма, на която да бъде отделено подобаващо място наред с други политики.

„Днес говорим за това как геополитиката се отразява на миграцията. Следващата голяма вълна от мигранти в Европа ще дойде от Африка“, подчерта председателят на секция REX **Димитрис Димитриадис** на заседанието, проведено през юли 2021 г.

Към януари 2020 г. около 23 милиона от 447-те милиона души, живеещи в ЕС, са граждани на трети държави, което представлява 5% от европейското население.

Въпреки че и новият пакт за миграцията и убежището е в полза на партньорствата в подкрепа на талантите с държавите на произход, транзитно преминаване и местоназначение, изглежда, че съществуват пречки пред ефективното му прилагане.

Жан-Луи Де Брауер от програмата „Европейски въпроси“ на института „Егмон“ коментира, че вероятно няма доверие в новия пакт, нито солидарност.

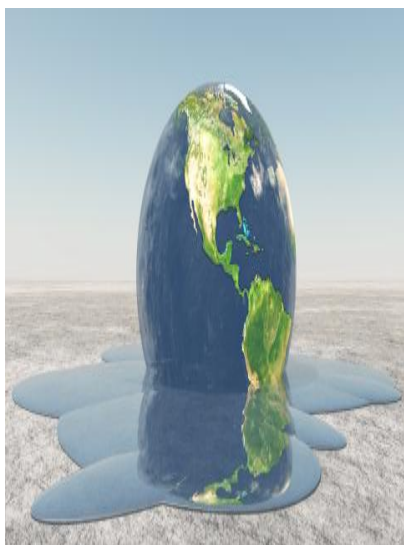
Естрела Галан, представляваща Испанската комисия за бежанците, също посочи, че въпросите, свързани с миграцията и убежището, са от компетентността на държавите на влизане и следва да бъдат разглеждани по пропорционален начин въз основа на споделена отговорност и солидарност.

Политиката за развитие в Африка може да сложи край на незаконната миграция

Положителен принос за развитието в Африка, която е уязвима по отношение на изменението на климата, би могъл да доведе до социална, политическа и икономическа стабилност.

По думите на **Пиерет Херцбергер-Фофана**, член на ЕП и първа заместник-председателка на комисията по развитие на Европейския парламент, „*Политиките за развитие са неразривно свързани с миграцията*“.

В допълнение към това д-р Чийоге Б. Сифа от Международния кооперативен съюз Африка подчерта значението на партньорството между съюза и ЕС, което играе важна роля за възпиране на младите хора да не тръгват по средиземноморските маршрути. (at)



[?????????????? ? ??????????? ? ??????????????](#)
[??? ??? : ?????????????? ?? ?????????????? ?? ????????? ?](#)
[???? ???????????](#)

Новата [стратегия на ЕС за адаптиране към изменението на климата](#) е от решаващо значение за постигане на **неутралност по отношение на климата и устойчивост до 2050 г.** Европейското гражданско общество категорично подкрепя ангажимента на Комисията за засилване на усилията за **устойчивост спрямо изменението на климата, постигане на издръжливост, превенция и готовност.**

В своето [становище относно новата стратегия](#), прието на пленарната сесия през юли, ЕИСК подчерта, че адаптирането, в центъра на което стои справедливостта, е от решаващо значение за защитата на живота и поминъка на европейските граждани, особено на най-уязвимите, така че никой да не бъде пренебрегнат.

Ето защо ЕИСК подчертава необходимостта за „еднаква тежест“ на финансирането на смекчаването и на адаптирането, както и за специфични насоки, цели и инструменти за мониторинг, критерии за сравнение и показатели. Подобни инструменти ще осигурят прозрачност и ще оценяват напредъка на адаптирането към изменението на климата като същевременно изграждат местен, национален и регионален капацитет.

Биоикономиката и преходът към кръгова икономика са съществени и конкретни подходи на адаптирането към изменението на климата във възстановяването на Европа.

„ЕС трябва да продължи да създава условия за иновации, инвестиции и търговия, които благоприятстват устойчивото развитие, и да изтъква тяхното значение. Адаптирането към изменението на климата и свързаните с него разходи трябва също да бъдат неразделна част от промишлената стратегия на ЕС“, каза **Димитрис Димитриадис**, докладчик на ЕИСК за това

становище.

За да определя ЕС световните стандарти в областта на устойчивото финансиране, Комисията би трябвало да поддържа високо ниво и да следва научно обосновани и технологично неутрални принципи, включително и в таксономията на ЕС. (mr)



????????????? ??????? ??????????: ?? ?? ?????????? ?
?????????!

Транспортирането на стоки по суша и вода в Европа ще стане по-лесно веднага щом бъдат решени проблемите, засягащи интермодалността. В становището, изготвено от Стефан Бак и прието на пленарната сесия през юли, Комитетът отбелязва, че липсата на оперативна съвместимост и лошата инфраструктура оказват значително въздействие върху развитието на интегрирания товарен транспорт, като често единственият избор пред превозвачите е да използват автомобилния транспорт. Това, от своя страна, оказва отрицателно въздействие върху околната среда.

Във връзка с приетото становище **г-н Бак** посочи, че от регулаторна гледна точка ЕС се нуждае от прагматичен и ефективен по отношение на ресурсите подход: „Трябва да разгледаме нерешените въпроси директно и да ги решим бързо. Мултимодалният транспорт и логистика трябва да бъдат ефективни и устойчиви и да не са по-скъпи, по-бавни и по-малко надеждни в сравнение по-специално с едномодалния автомобилен транспорт. За намирането на дългосрочно и ефективно решение не са достатъчни създаването на нова специална регулаторна рамка или вливането на допълнителни финансови средства“.

Към момента мултимодалният товарен транспорт страда от липсата на ефективност и устойчивост. Комбинирането на различни видове транспорт по вода и суша днес е свързано със значителни разходи, дължащи се на претоварване и трансакционни разходи, в допълнение към недостатъци като дълги срокове за доставка, сложност, по-висок риск и по-малка надеждност. Като се има предвид всичко изложено по-горе, понастоящем мултимодалният транспорт не представлява привлекателна възможност. За да изпълни пълноценно своята роля в транспортната система, мултимодалният транспорт трябва да стане конкурентоспособен сам по себе си и да генерира ефективни и безпрепятствени потоци на същата цена като едномодалния транспорт. (mr)



[???? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??](#)
[????????????? ? ?? ?????? ??????????????,](#)
[???????????????????? ? ?????????????? ??????????????](#)

Европейският икономически и социален комитет (ЕИСК) приветства предложението План за действие на ЕС в областта на отбранителната и космическата промишленост. Планът за действие може да засили стратегическата автономност и технологичния суверенитет на Европа, да подобри сигурността на гражданите и да стимулира конкурентоспособността, икономическия растеж и заетостта. Затова ЕИСК призовава за бързо, енергично и амбициозно изпълнение на [11-те действия](#), очертани в плана.

ЕИСК прие становище относно [План за действие на ЕС относно синергии между гражданската, отбранителната и космическата промишленост](#), в което излага възгледите си относно плана за действие на Комисията. Този план има за цел да подобри синергиите между инструментите, финансирани от ЕС, като улеснява взаимното обогатяване между гражданския сектор, космическия сектор и сектора на отбраната.

Една от най-важните иновации в автомобилната промишленост, която намира трайно приложение, възниква в отбранителната промишленост в Европа. След работа по катапултни седалки в бойни изстребители за европейска авиокомпания, Нилс Ивар Болин, шведски машинен инженер, проектира и нов предпазен колан за европейско автомобилно дружество. Създаден по подобие на колана, използван от пилотите на реактивни самолети, триточковият безопасителен колан се превърна в световен стандарт в автомобилната промишленост, като след внедряването му благодарение на него е спасен животът на повече от един милион души.

ЕИСК счита, че планът за действие е един от стълбовете на [промишлената стратегия на ЕС](#) и този пример илюстрира как той може да осигури взаимно обогатяване между гражданската, отбранителната и космическата промишленост и може да се съсредоточи върху подобряването на решаващата връзка между космическото пространство, отбраната и сигурността.

„Наред с другото, един от основните приоритети следва да бъде въвеждането на нови цифрови и други нововъзникващи технологии в областта на отбраната и сигурността“, заяви докладчикът по становището **Мануел Гарсия Салгадо**. „За да се улесни това, следва да се гарантира, че съответните граждански инициативи отчитат от самото начало изискванията по въпросите на отбраната и сигурността. Това ще спомогне и за оптимизиране на обхвата и ефикасността на специфичните инструменти за финансиране в областта на отбраната и сигурността.“

Многообразието е от съществено значение за иновациите, включително в отбранителната и космическата промишленост. Поради това ЕИСК призовава за по-голямо приобщаване на жените и младите хора чрез политики за наемане на работа, задържане на персонала и повишаване в длъжност.

„Днес Европа е световен лидер в технологиите, но това лидерство все повече е оспорвано от огромни инвестиции от страна на САЩ и Китай в нови цифрови и други нововъзникващи технологии като ИИ, интернет на нещата, блоковата верига и т.н.“, заяви съдокладчикът **Ян Пай**. „Това поставя под въпрос конкурентоспособността на Европа, но и нейната автономност в стратегически сектори

като сигурността или отбраната.“

„Темата определено е пример за това как да се стремим към здрав, неагресивен технологичен суверенитет“, казва **Пиетро де Лото**, председател на Консултативната комисия по индустриални промени на ЕИСК. (ks)

?????? ?? ???????



[????? „??????????????“ ?? ??? ???? ??????? ??](#)
[???????????????? ???? ? ????????? ? ???? ?????](#)
[???????????? ? ? ????????? ??????](#)

От група „Работодатели“ на ЕИСК

На извънредното си заседание през юли група „Работодатели“ призова европейския комисар по въпросите на селското стопанство Януш Войчеховски да предложи Законодателен акт в областта на цифровите технологии за селските райони.

Един такъв акт би улеснил развитието на цифровите технологии в селското стопанство и селските райони, като по този начин ще подобри ефективността на общата селскостопанска политика и ще подкрепи стратегиите на ЕС за Зеления пакт и „От фермата до трапезата“.

„Кризата, свързана с COVID-19, показва, че преодоляването на цифровото разделение между градските и селските райони е наложително, ако искаме цифровите технологии да се превърнат в истински лост за устойчиво развитие на нашия континент. Внедряването на оптични влакна и 5G е от решаващо значение както в градовете, така и в селските райони“, заяви заместник-

председателят на група „Работодатели“ **Арнолд Пюш д’Алисак**. „Но ОСП не може да финансира всички нужди на селските райони, включително нуждите от цифрови технологии. За да не се изчерпва бюджета на ОСП, трябва да се използват други бюджетни линии“, добави той. „Националните планове за възстановяване и устойчивост могат да спомогнат за преодоляване на разделения, но се нуждаем от структуриран план“, повтори той.

Комисарят заяви, че цифровизацията заема челно място в програмата на Комисията и е отразена както във водещата амбиция за цифровата ера, така и в неотдавнашното предложение за Компас за цифровото десетилетие.

„Цифровизацията в селското стопанство и селските райони може да се разглежда като инструмент не само за укрепване на конкурентоспособността на сектора и селските общности, но и за допринасяне за няколко цели на политиката, свързани с устойчивостта. Сред тях са, разбира се, екологичната и социално-икономическата устойчивост“, заяви комисарят, като посочи, че цифровите технологии могат да преобразят селското стопанство, като помагат на земеделските стопани да работят по-прецизно, ефективно и устойчиво, например при използването на хранителни вещества и чрез съобразени с нуждите мерки за хуманно отношение към животните.

Селските райони на Европа трябва да играят основна роля в този нов следпандемичен призив за социално сближаване и устойчивост в съответствие със стратегиите, предложени от Европейската комисия (за изменението на климата, Зеления пакт на ЕС, От фермата до трапезата, за биологичното разнообразие), както и с целите на ООН за устойчиво развитие (ЦУР). Хранително-вкусовата промишленост е двигателят на европейската икономика. В хранително-вкусовата промишленост на ЕС има 294 000 предприятия, които генерират оборот от 1,192 млрд. евро и осигуряват заетост на 4,72 млн. души, което я прави най-големият производствен сектор в ЕС. Във външната търговия хранително-вкусовият сектор има излишък на стойност 36 милиарда евро.

„В ЕИСК защитаваме големия потенциал за иновации, при условие че бъдат заделени достатъчно ресурси за инвестиции в инфраструктурата и цифровизацията. Европейските земеделски стопани са готови да се ангажират с прехода, но няма да могат да го направят без подходящи стимули, без равнопоставени условия на конкуренция с вносни продукти и без подкрепа за устойчивост“, заяви **Стефано Малия**, председател на група „Работодатели“.

Като цяло цифровизацията е важен фактор за задържането на по-младите поколения, включително младите земеделски стопани и други предприемачи, в селските райони. „Стъпките, които предприемаме през следващите години, трябва да бъдат взети заедно. Като работодатели и предприемачи вашето ръководство и инициатива ще се окажат безценни по пътя, който поемаме. Очаквам да работя в тясно сътрудничество с Вас и съм уверен, че можем да постигнем общата ни цел за просперираща и устойчива Европа“, добави комисарят.

Цялата среща с **комисар Войчеховски** се намира тук:

<https://www.youtube.com/watch?v=nAPQvk8wGXE> (dv/kr)



[???????????? ?? ????????? ?? ??????: ?????? ?](#)
[???????? ?? ??????, ????? ????? ?? ????????? ??????](#)
[????](#)

От група „Работници“ на ЕИСК

[Конференцията за бъдещето на Европа](#) е наистина специална възможност, ключов момент в необходимото създаване на истинско европейско публично пространство. [За основно значение за нейния успех е да се обърнем към гражданите, да започнем диалог с гражданското общество](#), профсъюзите и професионалните организации. Обсъжданите въпроси – от европейската демокрация до социалната справедливост, от работните места до околната среда, от миграцията до изменението на климата – са ключови

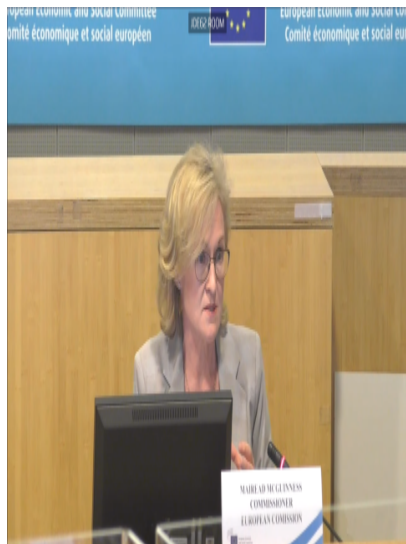
предизвикателства на настоящето и бъдещето на нашия континент и нашите държави.

Такава амбициозна програма с пълно основание поражда очаквания. Надеждата, обаче, е нож с две остриета и ако тези основни теми не бъдат превърнати в реални дебати и практически предложения, ако не успеят да привлекат граждани извън брюкселската „кула от слонова кост“ и да се поведе диалог с гражданите и работниците в цяла Европа, надеждата може бързо да се превърне в разочарование. Това рискува да усложни климата на недоволство, възпътен от възхода на екстремизма и популизма. Политическата дискусия е продължителен процес, особено ако от обикновените граждани се изисква да обсъждат много сложни въпроси. И въпреки че, нека повторим, Конференцията е възможност, краткият период, предвиден за нея като цяло, и сбитата информация, което е предоставена до момента, ограничена до кратко описание на учредителната пленарна сесия, ни предупреждават за опасността в крайна сметка тя да доведе до не повече от поредица от общи идеи и декларации.

Основна част от Конференцията са гражданските групи, съставени на случаен принцип от избрани от различни държави членки граждани, за да бъдат представителна извадка от нашите граждани. Въпреки че първото заседание на дискусийна група ще се проведе през септември, все още няма информация какво точно ще бъде обсъдено, тъй като резултатите от първия междинен доклад, изготвен от външен изпълнител въз основа на онлайн мнения, все още не са публикувани. Този подход със сигурност има потенциала да внесе външни идеи в политическата дискусия, но също така рискува да отвори дебата за твърде много разнородни въпроси или да пренебрегне основните въпроси, в зависимост от онлайн участието през предходните месеци и критериите на външния изпълнител. След като краят на конференцията беше насрочен за март, а за всяка група са предвидени само три заседания, опасността от разсейване отново е напълно реална. Друг основен въпрос, особено по отношение на представителната страна на политическия процес, е свързан с пленарните работни групи на Конференцията и пленарните сесии, в които ще участват членовете на ЕИСК. Датата на началото на тяхната дейност приближава и въпреки това няма налична информация, освен имената на групите.

За да разгърне пълния си потенциал и да достигне отвъд брюкселската „кула от слонова кост“, Конференцията трябва да разработи конкретни позиции и предложения и да даде възможност за протичане на процеса на обсъждане и съвместна работа на представителния аспект и аспекта на

участие на демокрацията. Като профсъюзни дейци ние ще направим всичко възможно, за да осъществим тази цел и да гарантираме, че гражданите и работниците са поставени на първо място, но за да се случи това, потокът от информация трябва да бъде прозрачен и може да се наложи да се добави допълнително време. (ppg)



[????????? ???? ? ?????????????? ?? ?? ???????](#)
[????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?](#)
[????????????????? ???? COVID-19](#)

от група „Многообразие Европа“ на ЕИСК

Комисар Марейд Макгинес участва в последното извънредно заседание на група „Многообразие Европа“, за да обсъди ролята на финансите и банковото дело за възстановяването на Европа.

В приветственото си изказване **председателят на група „Многообразие Европа“ Шимъс Боланд** препоръча да се вземе предвид ролята, която конвенционалните и алтернативните банкови

системи биха могли да играят за финансовото възстановяване, особено за социално отговорните малки предприятия, сектора на социалната икономика и МСП. Председателят на групата смята, че е необходимо **да се премине** към финансови и банкови системи, които вземат под внимание в по-голяма степен **избора и предпочитанията на гражданите.**

Комисарят по въпросите на финансовата стабилност, финансовите услуги и съюза на капиталовите пазари, посочи, че ролята на **финансова система** за възстановяването е **с ключово значение за осигуряването на устойчиво бъдеще.** Пандемията и последиците от изменението на климата повишиха осведомеността относно необходимостта от **пренасочване на финансови средства към устойчивостта**, така че икономиките, предприятията и обществото да станат по-устойчиви на сътресения.

Комисарят заяви, че пандемията е довела до огромно ускоряване на **цифровизацията**, особено във финансовата система. „Финансовата стабилност е от решаващо значение. Внимателно разглеждаме тези иновации, които са положителни, но трябва също така да управляваме рисковете, които могат да възникнат от тях, и да гарантираме, че защитаваме гражданите“, обясни тя.

Множество членове взеха думата по време на дебата с комисаря. **Йорданис Вардакастанис**, заместник-председател на групата, отправи предупреждение: „Няма да има икономическо или социално възстановяване в Европа, ако финансовите и банковите участници не работят заедно в интерес на икономиката и обществото като цяло.“

По въпроса за цифровизацията на финансовия сектор **Джузепе Гуерини**, говорител на категория „Социална икономика“ на ЕИСК, заяви, че е важно да се намери баланс между необходимото регулиране и необходимостта от насърчване на иновациите.

В отговор на многобройните въпроси от членовете, **комисар Макгинес** посочи, наред с другото, че Комисията работи усилено за избягване на финансова криза в резултат на пандемията. Важно е да

се предотврати натрупването на необслужвани кредити в счетоводните баланси на банките. При финансирането на възстановяването трябва да се вземат предвид различните изходни позиции, тъй като въздействието на COVID-19 е различно. (jk)

SOON IN THE EESC/CULTURAL EVENTS



???? ??????????: „?????????? ?? ?????? —
????????? ?????????? ?? ?????“ — ??????? ?? 2021 ?

:

От самото начало на пандемията ЕИСК изигра активна роля за изготвянето на политиките в отговор на COVID-19 и за преодоляване на кризата. Успоредно с това Комитетът запази дългосрочен, ориентиран към бъдещето подход, работейки за подготвянето на икономиките и общества за реалността след края на пандемията от COVID-19. В настоящата публикация са поместени конкретни примери за най-новите ни дейности и инициативи, които постигнаха резултати и оказаха въздействие върху изграждането на Европа.

Брошурата е поместена на шест езика (EN, FR, DE, IT, ES и PL) на уебсайта на ЕИСК: <https://www.eesc.europa.eu/en/our-work/publications-other-work/publications/shaping-europe-recent-eesc-achievements-2021-edition>.

Хартиени копия могат да се поръчат на електронен адрес vipcese@eesc.europa.eu. (fgr)

?????????

Ewa Haczyk-Plumley (editor-in-chief)
Daniela Marangoni (dm)

? ?????????????? ?? ?????????? ?????

??????????

Amalia Tsoumani (at)
Aude Francois (af)
Chrysanthi Kokkini (ck)

Daniela Marangoni (dm)
Daniela Vincenti (dv)
Ewa Haczyk-Plumley (ehp)
Fabiola Giraldo Restrepo (fgr)
Jasmin Kloetzing (jk)
June Bedaton (jb)
Laura Lui (ll)
Marco Pezzani (mp)
Magdalena Walczak Jarosz (mwj)
Nicola Accardo (na)
Pablo Ribera Paya (prp)
Sveto Trajkovski (st)

??????????

Agata Berdys (ab)
Katerina Serifi (ks)

Technical support
Bernhard Knoblach (bk)

?????

????????? ?????????? ? ??????? ???????
Jacques Delors Building,
99 Rue Belliard,
B-1040 Brussels, Belgium
???. (+32 2) 546 94 76
????????? ??????: eescinfo@eesc.europa.eu

„???? ????“ ?????? ?????? ??? ???? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ????. „???? ????“ ? ??????? ? 23 ?????.
„???? ????“ ? ???? ?????? ?????? ?????? ? ???? ? ???? ? ???? ? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ?
????? ? ???? ?????? ???? ? ???? ?????? ? ???? ?
???????? ? ???? ?????????? ? ???? ??????, ?? ????? ? „???? ????“ ? ???? ???? ?????? ? ? ???? ? ?
????? ???? ? ???? ??????.